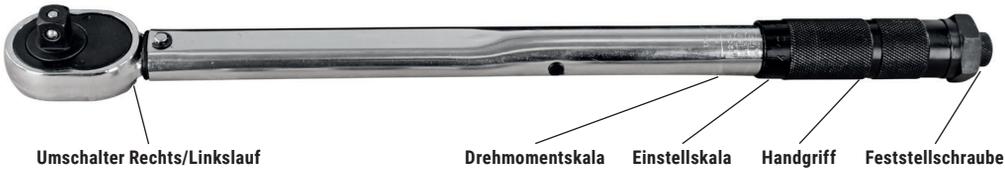


DE BEDIENUNGSANLEITUNG

DREHMOMENTSCHLÜSSEL 42 – 210 NM



Messbereich: 42 – 210 Nm
Antrieb: 12,5 mm Vierkant (1/2")

Bestimmungsgemäße Verwendung

Werkzeug zum Festziehen von Schrauben und Muttern mit einer voreingestellten Kraft. Die Verwendung ist ausschließlich im privaten Bereich zulässig.

Bedienungshinweise für Drehmoment-schlüssel

Nehmen Sie den Schlüssel in die linke Hand, sodass Sie die Drehmoment-Skala im Blickfeld haben. Drehen Sie die Feststellschraube gegen den Uhrzeigersinn, um den Handgriff zu entriegeln. Stellen Sie das erforderliche Drehmoment auf der Skala durch Drehen des Handgriffs ein.

Beispiel: 76 Nm

- Drehen Sie den Handgriff im Uhrzeigersinn, bis die Null-Markierung der Einstellskala mit der Längsmarkierung in der Mitte der Drehmoment-Skala übereinstimmt (Abb.1).
- Gleichzeitig muss die Vorderkante des Handgriffes mit der 70 Nm-Linie übereinstimmen.
- Drehen Sie den Handgriff weiter im Uhrzeigersinn, bis der Wert „6“ der Einstellskala mit der Längsmarkierung der Drehmomentskala übereinstimmt. (Abb.2)
- Der Drehmomentschlüssel ist nun auf ein Drehmoment von 76 Nm eingestellt und gebrauchsfertig.
- Drehen Sie die Feststellschraube im Uhrzeigersinn, um den Handgriff zu verriegeln. Dadurch wird verhindert, dass sich der vorher eingestellte Wert während der Arbeit ändert.

Drehen Sie die Feststellschraube im Uhrzeigersinn, um den Handgriff zu verriegeln. Dadurch wird verhindert, dass sich der vorher eingestellte Wert während der Arbeit ändert.

Stecken Sie den erforderlichen Steckschlüssel-Einsatz auf den Antriebsvierkant des Drehmoment-Schlüssels.

Setzen Sie das Werkzeug auf die entsprechende Schraube oder Mutter und ziehen Sie zügig, aber nicht ruckartig an, bis Sie akustisch und im Handgefühl ein Klicken wahrnehmen.

ACHTUNG: Nach dem Vernehmen des Auslösegeräuschs unbedingt sofort den Vorgang beenden, insbesondere bei Einstellung kleiner Drehmomente.

Außer der Hauptskala für „Nm“ befindet sich eine Skala für „m-Kg“ auf dem Drehmoment-schlüssel.

Bei längerem Nichtgebrauch stellen Sie das niedrigste Drehmoment ein, indem Sie den Handgriff entgegen dem Uhrzeigersinn bis zum Anschlag drehen.

Bewahren Sie den Drehmomentschlüssel in der zugehörigen Aufbewahrungskassette an einem trockenen Ort auf.

Vor der nächsten Anwendung lösen Sie den Drehmomentschlüssel mit kleiner Drehmoment-einstellung mehrfach aus, um eine korrekte Schmierung zu erreichen.

Reinigen Sie den Drehmomentschlüssel ausschließlich mit einem trockenen Tuch und tauchen Sie den Schlüssel niemals in Reinigungsflüssigkeit.

Umrechnungsformel:

1 cmKg =	13,887 in-oz
1 cmKg =	0,867 in-lb
1 mKg =	7,233 ft-lb
1 Kpcm =	1 cmKg
1 cmKg =	0,98 Nm
1 ft-lb =	12 in-lb
1 dNm =	14,16 in-oz
1 Nm =	8,8507 in-lb
1 Nm =	0,73756 ft-lb
1 Kpm =	1 mKg
1 mKg =	9,80665 Nm

Foot pounds (ft-lb)	Kilogramm Meter (kgm o. mKg)	Newton Meter (Nm)
5	0,69	6,78
10	1,38	13,56
15	2,07	20,34
20	2,76	27,12
25	3,46	33,90
30	4,15	40,68
35	4,84	47,46
40	5,53	54,24
45	6,22	61,02
50	6,91	67,80
55	7,60	74,58
60	8,29	81,35
65	8,98	88,14
70	9,67	94,92
75	10,37	101,70
80	11,06	108,48
85	11,75	115,26
90	12,44	122,04
95	13,13	128,82
100	13,82	135,60
105	14,51	142,38
110	15,20	149,16
115	15,89	155,94
120	16,58	162,72
125	17,28	169,50
130	17,97	176,28
135	18,66	183,06
140	19,35	189,84
145	20,04	196,62
150	20,73	203,40
155	21,42	210,18

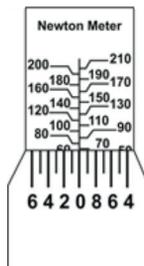


Abb.1

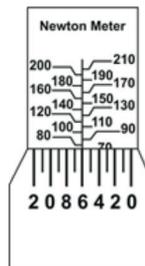


Abb.2

V98-65003

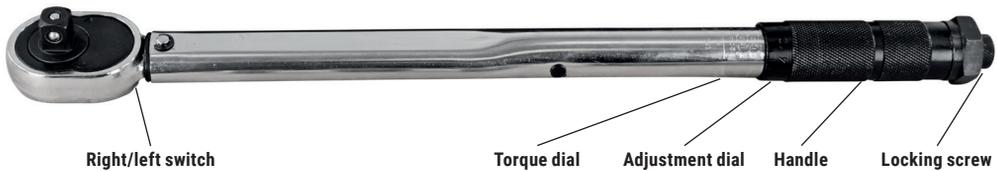
VIEROL AG
Karlstraße 19 | 26123 Oldenburg
Germany

www.vierol.de

Order 987089864 **MADE IN CHINA**

EN INSTRUCTION MANUAL

TORQUE SPANNER 42 – 210 Nm



Measuring range: 42 – 210 Nm

Drive: 12.5 mm square (1/2")

Intended use

Tool for tightening screws and nuts with a preset force. Use is only permitted in the private sector.

Operating instructions for torque wrench

Take the wrench in your left hand so that the torque dial is in your field of vision. Turn the locking screw counterclockwise to unlock the handle. Adjust the required torque on the dial by turning the handle.

Example: 76 Nm

- Turn the handle clockwise until the zero mark of the adjustment dial is even with the length marker in the middle of the torque dial (**Fig.1**).
- At the same time, the front edge of the handle must be even with the 70 Nm line.
- Continue to turn the handle clockwise until the value "6" on the adjustment dial is even with the length marker of the torque dial. (**Fig. 2**)
- The torque wrench is now set to a torque of 76 Nm and ready for use.

Turn the locking screw clockwise to lock the handle. This prevents the previously set value from changing during work.

Plug the required socket wrench insert into the square drive of the torque wrench.

Place the tool on the appropriate screw or nut and tighten quickly, but without jerking, until you hear a click and feel it in your hand.

ATTENTION: After hearing the activation sound, stop the process immediately, especially when setting small torques.

In addition to the main dial for "Nm", there is a dial for "mkg" on the torque wrench.

When not in use for a long time, set the lowest torque by turning the handle counterclockwise until it stops.

Keep the torque wrench in a dry place in the accompanying storage cartridge.

Before the next use, activate the torque wrench several times with a small torque setting to achieve correct lubrication.

Clean the torque wrench exclusively with a dry cloth and never submerge the wrench in cleaning liquid.

Foot pounds (ft-lb)	Kilogramm Meter (kgm o. mKg)	Newton Meter (Nm)
5	0.69	6.78
10	1.38	13.56
15	2.07	20.34
20	2.76	27.12
25	3.46	33.90
30	4.15	40.68
35	4.84	47.46
40	5.53	54.24
45	6.22	61.02
50	6.91	67.80
55	7.60	74.58
60	8.29	81.35
65	8.98	88.14
70	9.67	94.92
75	10.37	101.70
80	11.06	108.48
85	11.75	115.26
90	12.44	122.04
95	13.13	128.82
100	13.82	135.60
105	14.51	142.38
110	15.20	149.16
115	15.89	155.94
120	16.58	162.72
125	17.28	169.50
130	17.97	176.28
135	18.66	183.06
140	19.35	189.84
145	20.04	196.62
150	20.73	203.40
155	21.42	210.18

Conversion formula:

1 cmKg = 13.887 in-oz
1 cmKg = 0.867 in-lb
1 mKg = 7.233 ft-lb
1 Kpcm = 1 cmKg
1 cmKg = 0.98 Nm
1 ft-lb = 12 in-lb
1 dNm = 14.16 in-oz
1 Nm = 8.8507 in-lb
1 Nm = 0.73756 ft-lb
1 Kpm = 1 mKg
1 mKg = 9.80665 Nm

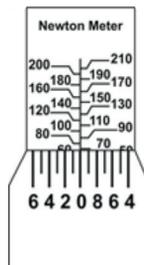


Fig.1

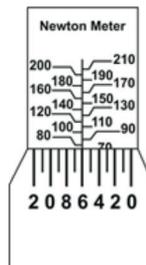


Fig.2

V98-65003

VIEROL AG

Karlstraße 19 | 26123 Oldenburg
Germany

www.vierol.de

Order 987089864

MADE IN CHINA